

# **Voucher individuali per studenti per la frequenza di percorsi di full immersion di lingua inglese e tedesca - 2015**

**Ulteriore integrazione e modifica delle determinazioni n. 85 del 10 giugno 2015 e n. 97 del 9 luglio 2015, riguardanti l'approvazione delle graduatorie finali**

**Det. n. 112 del 27/07/2015**

**Ulteriore integrazione e modifica delle determinazioni n. 85 del 10 giugno 2015 e n. 97 del 9 luglio 2015, riguardanti l'approvazione delle graduatorie finali degli studenti titolari del voucher individuale per la frequenza di corsi full immersion di lingua inglese e tedesca in paesi dell'Unione Europea (ai sensi delle deliberazioni della Giunta provinciale n. 21 di data 24 gennaio 2014 e n. 2055 di data 29 novembre 2014) - annualità 2015 e riapprovazione della graduatoria finale degli studenti titolari del voucher per la lingua inglese.**

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO  
Pag. di 6 RIFERIMENTO: 2015-S116-00194

SERVIZIO ISTRUZIONE E FORMAZIONE DEL SECONDO GRADO, UNIV. E RICERCA

Prot. n.

DETERMINAZIONE DEL DIRIGENTE N. 112 DI DATA 27 Luglio 2015

**O G G E T T O:**

Ulteriore integrazione e modifica delle determinazioni n. 85 del 10 giugno 2015 e n. 97 del 9 luglio 2015, riguardanti l'approvazione delle graduatorie finali degli studenti titolari del voucher individuale per la frequenza di corsi full immersion di lingua inglese e tedesca in paesi dell'Unione Europea (ai sensi delle deliberazioni della Giunta provinciale n. 21 di data 24 gennaio 2014 e n. 2055 di data 29 novembre 2014) - annualità 2015 e riapprovazione della graduatoria finale degli studenti titolari del voucher per la lingua inglese.

LA DIRIGENTE

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 590 del 13 aprile 2015 avente ad oggetto l'approvazione dei criteri e modalità per la concessione di voucher individuali agli studenti per la frequenza di corsi full immersion di lingua inglese e tedesca in paesi dell'Unione Europea (ai sensi delle deliberazioni della Giunta provinciale n. 21 di data 24 gennaio 2014 e n. 2055 di data 29 novembre 2014) - annualità 2015".  
L'intervento rientra nel piano Trentino Trilingue ed è cofinanziato dal Fondo Sociale Europeo per le annualità 2014-2020;

Vista la determinazione della dirigente del Servizio istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca n. 85 del 10 giugno 2015 che ha approvato le graduatorie finali degli studenti titolari del voucher individuale per la frequenza di corsi full immersion di lingua inglese e tedesca, per una spesa complessiva di euro 703.050,00;

Vista la determinazione della dirigente del Servizio istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca n. 97 del 9 luglio 2015, con la quale è stata modificata ed integrata la graduatoria finale degli studenti titolari del voucher individuale per la frequenza di corsi full immersion di lingua inglese, di cui all'allegato A) parte integrante e sostanziale della determinazione n. 85 del 10 giugno 2015, ammettendo fra i titolari del voucher individuale alcuni studenti precedentemente esclusi per una spesa complessiva di euro 2.750,00 e riducendo di 200,00 euro l'importo del voucher spettante ad uno studente;

Considerato che la studentessa Carli Martina, codice fiscale CRLMTN97H62L378J, è stata per errore materiale esclusa dalla graduatoria finale degli studenti titolari del voucher individuale per la frequenza di corsi full immersion di lingua inglese, di cui all'allegato A) della determinazione n. 85/2015 e s.m.;

Considerato che lo studente Valentinelli Paolo, codice fiscale VLNPLA00S10L378P, ha comunicato il nominativo di un istituto formativo estero con sede nella Repubblica d'Irlanda (EIRE), nazione diversa da quella indicata nella domanda di voucher corrispondente a Gran Bretagna e Irlanda del Nord, che tale discordanza non è stata rilevata, per errore materiale, nella determinazione di approvazione della graduatoria dei titolari dei voucher n. 85/2015 e che allo studente va attribuito un voucher di importo inferiore a quello ivi indicato;

Considerato che lo studente Pasieczny Karol Sebastian, codice fiscale PSCKLS99E28L378G, per errore materiale non compare nell'elenco degli studenti non rientranti nella graduatoria finale degli studenti titolari del voucher individuale per la frequenza di corsi full immersion all'estero di lingua inglese di cui all'allegato C) della determinazione n. 85/2015 e s.m.;

Ritenuto quindi necessario integrare la graduatoria finale degli studenti titolari del voucher individuale per la frequenza di corsi full immersion di lingua inglese, di cui all'allegato A) della determinazione n. 85/2015, ammettendo fra i titolari del voucher anche la studentessa Carli Martina, codice fiscale CRLMTN97H62L378J, per l'importo di euro 1.000,00, dando atto che l'istituto formativo scelto ha sede in Repubblica d'Irlanda (EIRE), nazione diversa da quella indicata nella domanda di voucher, corrispondente a "Gran Bretagna e Irlanda del Nord" e che ai fini dell'attribuzione del voucher è stata ritenuta valida la nazione sede dell'istituto formativo estero, con una conseguente minore spesa per l'amministrazione;

Ritenuto inoltre necessario modificare la graduatoria finale degli studenti titolari del voucher individuale per la frequenza di corsi full immersion di lingua inglese, di cui all'allegato A) della determinazione n. 85/2015, riducendo il voucher dello studente Valentinelli Paolo, codice fiscale VLNPLA00S10L378P, da euro 1.000,00 ad euro 900,00;

Ritenuto infine necessario integrare l'elenco degli studenti non rientranti nella graduatoria dei voucher di lingua inglese, di cui all'allegato C) della determinazione n. 85/2015, inserendo fra i nominativi anche lo studente Pasieczny Karol Sebastian, codice fiscale PSCKLS99E28L378G, per rinuncia al voucher;

Considerato che alcuni studenti ammessi al voucher per la lingua inglese hanno scelto una scuola con sede in Repubblica d'Irlanda (EIRE), nazione diversa da quella indicata nella rispettiva domanda, corrispondente a "Gran Bretagna e Irlanda del Nord"; che tali variazioni, che comportano una minore spesa per l'amministrazione, sono state di fatto recepite con la determinazione n. 85/2015 di approvazione della graduatoria dei titolari del voucher di lingua inglese, contenuta nell'allegato A) della citata determinazione, e con la determinazione n. 97/2015 di integrazione della graduatoria dei titolari del voucher di lingua inglese, contenuta nell'allegato A) della citata determinazione, i quali riportano le condizioni di titolarità del voucher e che, per errore materiale, nelle premesse e nel dispositivo delle determinazioni n. 85/2015 e n. 97/2015 non

sono stati trascritti i nominativi di tali studenti, con l'indicazione della variazione della sede dell'istituto formativo;

Preso atto che nelle premesse delle determinazioni n. 85 del 10 giugno 2015 e n. 97 del 9 luglio 2015 non è indicato il nominativo del responsabile del procedimento, ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 2675 di data 20 dicembre 2013;

Preso atto che nel punto 4. del dispositivo della determinazione n. 85 del 10 giugno 2015 e nel punto 3. del dispositivo della determinazione n. 97 del 9 luglio 2015 va inserito il riferimento normativo per la scadenza dell'obbligazione, ai sensi della L.P. 14 settembre 1979, n 7;

Preso atto che nel punto 1. del dispositivo della determinazione n. 85 del 10 giugno 2015 va inserita la dicitura relativa all'assegnazione agli studenti dei voucher per la frequenza dei corsi full immersion di lingua inglese e tedesca, secondo gli importi indicati negli allegati A) e B) della determinazione;

Preso atto che nel punto 1 del dispositivo della determinazione n. 97 del 9 luglio 2015 va inserita la dicitura relativa all'assegnazione agli studenti dei voucher per la frequenza dei corsi full immersion di lingua inglese, secondo gli importi indicati nell'allegato A) della determinazione;

Preso atto che nel dispositivo della determinazione n. 97 del 9 luglio 2015 va inserita, altresì, una dicitura relativa alla modifica dell'impegno assunto con la determinazione n. 85 del 10 giugno 2015;

Ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 2675 di data 20 dicembre 2013 che approva le prime disposizioni per l'attuazione degli adempimenti previsti dall'articolo 31 bis della legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23, si precisa che la responsabile del procedimento amministrativo è la dott.ssa Laura Pedron, Dirigente del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca,

Tutto ciò premesso determina,

#### D E T E R M I N A

1. di integrare, secondo quanto indicato in premessa, la graduatoria finale degli studenti titolari del voucher individuale per la frequenza di corsi full immersion all'estero di lingua inglese nel periodo estivo 2015, di cui all'allegato A) parte integrante e sostanziale della determinazione n. 85 del 10 giugno 2015 e s.m., ammettendo fra i titolari del voucher individuale la studentessa Carli Martina, codice fiscale CRLMTN97H62L378J, per l'importo di euro 1.000,00, dando atto che l'istituto formativo scelto ha sede in Repubblica d'Irlanda (EIRE), nazione diversa da quella indicata nella domanda di voucher, corrispondente a "Gran Bretagna e Irlanda del Nord";

2. di modificare, secondo quanto indicato in premessa, la graduatoria finale degli studenti titolari del voucher individuale per la frequenza di corsi full immersion all'estero di lingua inglese nel periodo estivo 2015, di cui all'allegato A) parte integrante e sostanziale della determinazione n. 85 del 10 giugno 2015 e s.m., riducendo il voucher dello studente Valentinelli Paolo, codice fiscale VLNPLA00S10L378P, da euro 1.000,00 ad euro 900,00;

3. di riapprovare la graduatoria finale degli studenti titolari del voucher individuale per la frequenza di corsi full immersion all'estero di lingua inglese nel periodo estivo 2015, sostituendo l'allegato A) della determinazione n. 85 del 10 giugno 2015, con l'allegato A) parte integrante e sostanziale della presente determinazione;

4. di inserire nelle premesse della determinazione n. 85/2015, dopo l'undicesimo alinea, il seguente paragrafo: "Considerato che i seguenti studenti ammessi al voucher per la lingua inglese hanno scelto una scuola con sede in Repubblica d'Irlanda (EIRE), nazione diversa da quella indicata nella rispettiva domanda, corrispondente a "Gran Bretagna e Irlanda del Nord", con una conseguente minore spesa per l'amministrazione: Carnessali Arianna, codice fiscale CRNRNN99R64H330H, Diener Maria Corinna, codice fiscale C.F. DNRMCR01M51H612L, Farina Davide, codice fiscale FRNDVD98L07H612O, Frizzi Eva, codice fiscale FRZVEA97A42L378J, Massenzana Cecilia, codice fiscale MSSCCL97P68L378K, Sartori Aurora, codice fiscale SRTRRA99D70L378B, Salgado Gonzales Jacopo, codice fiscale SLGJCP96S13L378C, Stenico Caterina, codice fiscale STNCRN01E42L378I";

5. di inserire al termine del punto 3. del dispositivo della determinazione n. 85/2015 la seguente dicitura: "e che i seguenti studenti ammessi al voucher per la lingua inglese hanno scelto una scuola con sede in Repubblica d'Irlanda (EIRE), nazione diversa da quella indicata nella rispettiva domanda, corrispondente a

- "Gran Bretagna e Irlanda del Nord": Carnessali Arianna, codice fiscale CRNRNN99R64H330H, Diener Maria Corinna, codice fiscale C.F. DNRMCR01M51H612L, Farina Davide, codice fiscale FRNDVD98L07H612O, Frizzi Eva, codice fiscale FRZVEA97A42L378J, Massenzana Cecilia, codice fiscale MSSCCL97P68L378K, Sartori Aurora, codice fiscale SRTRRA99D70L378B, Salgado Gonzales Jacopo, codice fiscale SLGJCP96S13L378C, Stenico Caterina, codice fiscale STNCRN01E42L378I";
6. di inserire nelle premesse della determinazione n. 97/2015, dopo il quinto alinea, il seguente paragrafo: "Considerato che gli studenti Benoni Carlotta, codice fiscale BNNCLT00M44H612O e Rosina Stefano, codice fiscale RSNSFN99H05H612W, ammessi al voucher per la lingua inglese, hanno scelto una scuola con sede in Repubblica d'Irlanda (EIRE), nazione diversa da quella indicata nella rispettiva domanda, corrispondente a "Gran Bretagna e Irlanda del Nord", con una conseguente minore spesa per l'amministrazione;
7. di inserire al termine del punto 1. del dispositivo della determinazione n. 97/2015 la seguente dicitura: "dando atto che gli studenti Benoni Carlotta, codice fiscale BNNCLT00M44H612O e Rosina Stefano, codice fiscale RSNSFN99H05H612W, ammessi al voucher per la lingua inglese, hanno scelto una scuola con sede in Repubblica d'Irlanda (EIRE), nazione diversa da quella indicata nella rispettiva domanda, corrispondente a "Gran Bretagna e Irlanda del Nord";
8. di dare atto che, ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 2675 di data 20 dicembre 2013 che approva le prime disposizioni per l'attuazione degli adempimenti previsti dall'articolo 31 bis della legge provinciale 30 novembre 1992, n. 23, la responsabile del procedimento amministrativo è la dott.ssa Laura Pedron, Dirigente del Servizio Istruzione e formazione del secondo grado, università e ricerca;
9. di inserire al termine del punto 4. del dispositivo della determinazione n. 85 del 10 giugno 2015 e al termine del punto 3. del dispositivo della determinazione n. 97 del 9 luglio 2015 la seguente dicitura: "ai sensi dell'art. 55, comma 1, della L.P. n. 7 del 14 settembre 1979";
10. di inserire al termine del punto 1. del dispositivo della determinazione n. 85 del 10 giugno 2015 la seguente dicitura: " e di assegnare agli studenti i voucher per la frequenza dei corsi full immersion di lingua inglese e tedesca, secondo gli importi indicati negli allegati A) e B) parte integrante e sostanziale della presente determinazione";
11. di inserire alla fine del punto 1. del dispositivo della determinazione n. 97 del 9 luglio 2015 la seguente dicitura: " e di assegnare agli studenti i voucher per la frequenza dei corsi full immersion di lingua inglese, secondo gli importi indicati nell'allegato A) parte integrante e sostanziale della presente determinazione";
12. di sostituire il punto 3. del dispositivo della determinazione n. 97 del 9 luglio 2015 con il seguente punto 3. "di modificare, a seguito della spesa derivante dal presente provvedimento, l'impegno assunto con la determinazione n. 85 del 10 giugno 2015 sul capitolo 252700-004 dell'esercizio finanziario 2015, ai sensi dell'art. 55, comma 1 della L.P. n. 7/1979, come di seguito indicato: aumentare l'impegno di euro 2.750,00 per le motivazione di cui al punto 1., in relazione agli studenti titolari dei voucher di cui all'allegato A) della presente determinazione; ridurre di euro 200,00 la posizione 259 per le motivazioni di cui al punto 2.";
13. di modificare, a seguito della minore spesa derivante dal presente provvedimento, l'impegno assunto con la determinazione n. 85 del 10 giugno 2015 sul capitolo 252700-004 dell'esercizio finanziario 2015, ai sensi dell'art. 55, comma 1 della L.P. n. 7/1979, riducendo di euro 100,00 la posizione 539 per le motivazioni di cui al punto 2.;
14. di dare atto che dal presente provvedimento deriva una spesa di importo pari ad euro 1.000,00, come indicato al punto 1., alla quale si fa fronte con un aumento dell'impegno assunto sul capitolo 252700-004 del bilancio 2015 con la determinazione n. 85/2015 e s.m., a valere sui fondi già prenotati con la deliberazione n. 590 del 13 aprile 2015, ai sensi dell'art. 55, comma 1, della L.P. n. 7 del 14 settembre 1979;
15. di dare atto che la somma complessiva relativa all'assegnazione agli studenti dei voucher per la frequenza all'estero di corsi full immersion di lingua inglese e tedesca, disposta con la determinazione n. 85/2015 e s.m., è pari ad euro 706.500,00;

16. di dare atto che rimane, peraltro, invariato quanto altro disposto con le determinazioni n. 85 del 10 giugno 2015 e s.m. e n. 97 del 9 luglio 2015.

CS - SAG

p. IL DIRIGENTE  
Carla Strumendo